

資料提供(投げ込み) 令和6年8月13日(火)	
場所 津市政記者室	
事務担当課	
所 属	職・氏 名
市民部 市民交流課 (電話059-229-3102)	市民交流課長 山口 直美

第33回津市友好訪中市民団派遣事業の参加者募集について

友好都市協定提携40周年を迎えた中国鎮江市に市民を派遣し、鎮江市内見学や交流行事に参加するなど、市民間の交流を通じて両市の友好と親善を図るとともに、中国国内の他都市も訪問し、中国の壮大な自然や悠久の歴史、発展を続ける都市部の活況など多様な魅力に触れ、中国に対する見聞と理解を深めるため、下記のとおり第33回津市友好訪中市民団派遣事業の参加者を募集します。

記

- 1 期間
令和6年11月20日(水)～11月24日(日) (5日間)
- 2 派遣先
鎮江市、蘇州市、上海市
- 3 主な内容
鎮江市内見学や交流行事への参加、中国国内の他都市も訪問し、中国の壮大な自然や悠久の歴史、発展を続ける都市部の活況など多様な魅力に触れ、中国に対する見聞と理解を深める。
- 4 募集対象
市内に在住・在学の18歳以上の方
- 5 募集人員
先着30名(最少催行15名)
- 6 参加費用
1人当たり 155,000円 ※燃油特別付加運賃が別途必要
- 7 事業主催
津市国際交流協会(共催:津市)
- 8 旅行企画・実施
株式会社シティツアーズTABiALL津南(電話238-2530)
- 9 申込期間
令和6年8月16日(金)から令和6年9月6日(金)まで
- 10 申込先
株式会社シティツアーズTABiALL津南(電話238-2530)
- 11 問い合わせ先
津市国際交流協会事務局(市民部市民交流課内)
電話229-3102

友好都市協定提携40周年記念事業

第33回 津市友好訪中市民団

友好都市「鎮江市」訪問と

東洋のヴェニス 蘇州

中国の経済中心地 上海 を巡る 5 日間の旅

津市友好訪中市民団の参加募集



蘇州市/同里古鎮(イメージ)

友好都市 鎮江市 を 訪ねてみませんか？

中国江蘇省鎮江市と津市は、昭和59年に友好都市協定を結びました。それ以降、多くの市民の方々が現地を訪問し、友好交流の一翼を担ってこられました。中国の壮大な自然や悠久の歴史、発展を続ける都市部の活況など多様な魅力に触れ、中国に対する見聞と理解を深めます。

現地では、日本語が話せる鎮江市職員等が随行しますので安心です。



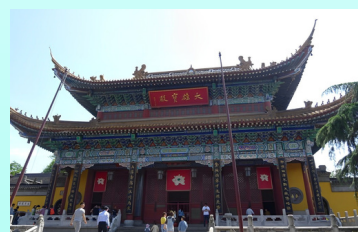
上海市/東方明珠電視塔(イメージ)



上海市/南京路(イメージ)



蘇州市/山塘歴史文化街区(イメージ)



鎮江市/金山寺(イメージ)

日程

令和6年 11月20日(水)～11月24日(日)

募集対象

津市在住、在勤又は在学の18歳以上の方

参加費用

(大人お一人様)
(2名1室利用)

155,000 円

※パスポート取得などの個人的費用は含みません。
※空港諸税、空港利用料、出国税を含みます。
※旅行実施日算出の燃油特別付加運賃は別途いただきます。
(目安 21,000円 R6.8.1現在)
※1人部屋追加代金 40,000円

募集人員

30 名

(最少催行人員 15名)

申込先

株式会社シティツアーズ
TABiALL 津南

申込期間

令和6年 8月16日(金)～9月6日(金)

※定員になり次第、締め切ります。 ※申込金30,000円を添えてお申し込みください。

<お問い合わせ>

☎ 事業に関するお問い合わせ

津市国際交流協会(津市市民交流課内)

TEL:059-229-3102 担当/谷口・新谷・河合

☎ 旅行内容に関するお問い合わせ

株式会社シティツアーズ TABiALL津南

TEL:059-238-2530 担当/赤羽・伊藤

<事業主催>

津市国際交流協会

<共催>

津市

<旅行企画・実施>

株式会社シティツアーズ TABiALL 津南

第33回 津市友好訪中市民団日程

日 程 令和6年11月20日(水)～24日(日) 4泊5日

行 先 鎮江、蘇州、上海方面

	月 日	都 市	時 間	便 名	適 用	食 事
1	11/20 (水)	津なぎさまち 中部国際空港 中部国際空港 上海 蘇州	06:00 06:45 10:30 12:40	高速船 MU-292	津なぎさまちより高速船にて中部へ 到着後、ターミナルへ移動 中部より中国東方航空にて上海へ 到着後、入国手続き 上海より専用車にて蘇州へ 午後:蘇州観光 千年の歴史を持つ古刹である 寒山寺 、清時代の同治年間に再建された中国大庭園の一つ 留園 、姑蘇第一街という名誉を得た 山塘歴史文化街区 など 蘇州<泊>	機内 夕食
2	11/21 (木)	蘇州			終日:蘇州観光 明時代の正徳年間に建築された中国四大庭園の一つ 拙政園 、一園両堂三橋の独特な風景と文学的な雰囲気を持つ街 同里古鎮 、“東洋のピサの斜塔”とも称えられる 虎丘 など 夕食)レストラン 蘇州<泊>	朝食 昼食 夕食
3	11/22 (金)	蘇州 鎮江			蘇州より専用車にて鎮江へ(約2時間半) 到着後、鎮江市内観光 唐代にここで修行していた法海禪師がこの地で金を掘り当てたことから名付けられた 金山寺 など 午後:鎮江市セレモニー参加 夕食)鎮江市主催歓迎夕食会 鎮江<泊>	朝食 昼食 夕食
4	11/23 (土)	鎮江 上海			半日:鎮江市市内観光 日中友好梅桜園がある 宝塔山公園 、英国庭園風の建物は英国風情を漂わせる元英国領事館の 鎮江博物館 、酢をテーマにした中国初の博物館 酢文化博物館 鎮江より専用車にて上海へ 到着後、ホテルへ 夕食)レストラン 夕食後、上海市内夜景観賞 上海<泊>	朝食 昼食 夕食
5	11/24 (日)	上海 中部国際空港 中部国際空港 津なぎさまち	17:20 20:50 22:00 22:45	MU-291 高速船	終日:上海市内観光 上海の伝統文化を代表する江南伝統的庭園 豫園 、 上海ナンバーワンの繁華街 南京路 、2000年に新しく開発された新天地上海テレビ塔、オリエンタルパールタワー、上海タワーとも呼ばれる 東方明珠電視塔(車窓) 上海より中国東方航空にて中部へ 到着後、入国手続き 中部より高速船にて津なぎさまちへ 到着後、解散 ※この日程表は作成時の最新資料で作成されていますが 航空機、交通機関の都合により、変更が生じることがあります。	朝食 昼食 機内

<宿泊利用ホテル> 蘇州/蘇州雅郡大酒店 鎮江/九華錦江国際酒店 上海/安亭別墅花園酒店

<食事> 全食付き <添乗員> 同行いたします <利用予定航空会社> 中国東方航空
※状況により変更する場合がございます。

ご旅行条件(抜粋)

- お申し込み
旅行申込書は締切日までに御提出ください。
なお参加費用は出発日の31日前までに全額お支払いいただきます。
- 旅行代金に含まれるもの
<航空運賃>エコノミークラスの往復運賃
<宿泊費>原則として2人部屋2人使用
<税金チャップ>団体行動中に要する一切のもの、空港税(中部国際空港・中国国内線)・国内交通費
<送迎および観光費>日程表に記載された通り
<食事>全ての食事付
<手荷物料金>お一人様につき1個20kgまで
- 旅行代金に含まれないもの
<超過手荷物料金>お一人様の荷物が20kgを超えるもの
<個人的性質の諸費用>クリーニング代、電報・電話料、飲食代など、おみやげ品及び持込品などにかかるとる関税など、損害保険、一人部屋追加料金

- 取消料
お申込ののち、お客様の都合により旅行を取消される場合ですてに手続きを開始または終了している場合は、所要実質とその取消料を申し受けます。
■旅行出発日の前日より起算して30日前から15日前まで・・・30,000円
■旅行出発日の前日より起算して14日前から3日前まで・・・旅行代金の30%
■旅行出発日の前々日及び前日～当日・・・・・・・・旅行代金の50%
■旅行開始後・・・・・・・・旅行代金の全額
その他諸条件は(株)シティーズの旅行業約款ならびに海外旅行条件・主催旅行の部の定めるところによります。

<事業主催>
津市国際交流協会
TEL:059-229-3102(津市市民交流課内)
<共催> **津市**

<旅行企画・実施>
観光庁長官登録旅行業第1444号 日本旅行業協会(JATA)会員
株式会社シティーズ TABiALL 津南
三重県津市高茶屋小森町145番地イオンモール津南3階
TEL:059-238-2530 FAX:059-234-0177